

Nosotros creamos un registro de todos los servicios médicos o dentales que usted recibe en Grace Health Center. Este registro contiene información acerca de sus síntomas, análisis, resultados de exámenes, rayos x, diagnósticos, tratamiento, nuestro plan para cuidado futuro y los servicios que nosotros hemos provisto.

En Grace Health, respetamos a nuestros pacientes y su información personal. Estamos comprometidos a proteger la privacidad de nuestros registros médicos y dentales. También se nos requiere por leyes estatales y federales a mantener la privacidad de información de salud protegida.

Uno de los requisitos de las Reglas de Privacidad federales es proveer al paciente con un Aviso de Prácticas de Seguridad. Este aviso dice cómo nosotros podemos usar su información de paciente y cómo puede ser revelada a otros. También explica sus derechos y algunas de nuestras obligaciones legales con respecto a sus registros médicos o dentales.

Usos y revelaciones de información de salud

Los empleados del Grace Health pueden usar o revelar su información de paciente para proveer tratamiento, obtener pago y llevar a cabo operaciones de cuidado de salud.

Tratamiento: Su información de paciente es usada por las personas encargadas de su cuidado de salud en nuestra oficina. También podríamos compartir información con otros que nos estén ayudando a proveerle cuidado a usted, tales como especialistas, hospitales, laboratorios o farmacias.

Pago: Su información de paciente podría ser usada mientras nosotros cobramos o recaudamos pagos para el tratamiento y servicios que usted recibe. Nosotros podríamos contactar su compañía de seguro para verificar beneficios, y podríamos compartir la información con ellos para obtener pago por los servicios que nosotros hemos provisto o para solicitar autorización para tratamiento. Información podría ser revelada a nuestra agencia de cobro en caso de que algún servicio no haya sido pagado.

Operaciones: Nosotros podríamos usar su información de salud mientras operamos y manejamos nuestra práctica y para asegurarnos de que usted y nuestros otros pacientes reciban cuidado de calidad. Esto incluye el usar información del paciente para evaluar el desempeño de nuestro personal, para conseguir maneras de ser más eficientes y para decidir que servicios ofrecer. Cuando se comparte información con otros que proveen servicios comerciales para nuestra organización, también se les requiere que protejan la privacidad de la información de nuestro paciente.

Recordatorio de citas y dejando mensajes: Nosotros podríamos comunicarnos con usted o dejarle un mensaje en su máquina de mensajes o con algún miembro de su casa para recordarle de su cita. También podríamos dejar mensajes en cuanto a la etapa de servicios que estamos proveyendo para usted o para solicitar que nos llame de vuelta.

Alternativas para tratamiento: Podríamos decirle o recomendarle posibles opciones para tratamiento o alternativas que podrían ser de interés para usted.

Recaudación de fondos: Algunos pacientes podrían recibir cartas solicitando donaciones para el Centro. Si usted no desea estar en esta lista de correo, puede comunicarse con nosotros por teléfono o correo.

Situaciones de emergencia: En el caso de una emergencia médica, su información podría ser revelada sin obtener una autorización firmada para prevenir demoras en tratamiento. Es posible que no podamos cumplir con restricciones normales en cuanto a uso o revelación si se requiere tratamiento de emergencia. Nosotros podríamos notificarle a miembros de su familia, proveedor de cuidado, relativos y/o amistades personales cercanas en caso de una emergencia médica o si usted está incapacitado. También podríamos revelar información adicional a estas personas al estar relacionada al involucramiento de ellos en su cuidado de salud, basado en nuestro juicio profesional si determinamos que es de beneficio para usted.

Revelaciones permitidas por la ley: Nosotros podríamos revelar información acerca de usted sin su permiso si es permitido o requerido por la ley. Esto incluye las siguientes situaciones:

- Registro de vacunas – Registro de vacunas serán reportados al Michigan Care Improvement Registry o MCIR.
- Autoridades de salud pública – Nosotros revelaremos información al departamento de salud de su condado si usted tiene una de las enfermedades contagiosas que deben ser reportadas bajo la ley de Michigan. Información ser presentada a agencias estatales o federales encargadas de prevenir o controlar enfermedades, daño (heridas) en el lugar de trabajo y eventos adversos relacionados a alimentos o productos médicos.
- Informes de sustancias controladas – Si nosotros le recetamos a usted una sustancia controlada, nosotros podríamos revelar su número de seguro social a su farmacia para informar al estado de Michigan.
- Orden de corte – Nosotros revelaremos cualquier información solicitada en una orden de corte o en una citación emitida por un oficial de las cortes.
- Información confidencial de menores – Si usted es un menor solicitando su propio cuidado como permitido por la ley, nosotros podríamos contactar a sus padres con información acerca de su condición si es determinado médicamente necesario por un proveedor de salud. Sus padres también pueden enterarse del tratamiento si ellos son los responsables de pagar por los servicios.
- Descuido o abuso – Nosotros informaremos a “Child Protective Services” (servicios de protección infantil) o “Adult Protective Services” (servicios de protección de adultos) casos de sospecha de abuso o descuido como es requerido por la ley.
- Abuso doméstico – Nosotros informaremos a las autoridades casos de abuso doméstico como es requerido por la ley.

- Aplicación de la ley – Nosotros podríamos revelar información a agencias encargadas de aplicar la ley si fuera necesario para prevenir una seria situación de salud o una amenaza de seguridad o para localizar a un sospechoso, fugitivo, testigo o a una persona desaparecida. Nosotros podríamos revelar información a la aplicación de la ley para investigación de actividades legales que involucren sustancias controladas.
- Registros dentales – Los registros dentales pueden ser revelados a la aplicación de la ley para identificar a una persona muerta o desaparecida.
- Pacientes difuntos – Información sobre pacientes difuntos puede ser revelada al examinador médico, director de funeraria o a una junta de repaso institucional tal como la “Fetal Infant Mortality Review” (repasso de mortalidad infantil fetal).

Integrated Health Partners (IHP): Somos miembros de esta organización que une a médicos con el hospital cuyas actividades incluyen apoyo de seguros médicos, mejoría de calidad y colaboración comunitaria para enfermedades crónicas y manejo de casos. Su información puede ser compartida con el personal de IHP y proveedores socios para esos propósitos.

Otros usos y revelaciones: Nosotros obtendremos de usted o su representante legal una autorización por escrito para cualquier uso o revelación que no esté descrita en la parte superior, que no sea permitido por la ley o no relacionada a tratamiento, pago u operaciones de cuidado de salud. Usted puede revocar una autorización previamente hecha proveyendo un aviso por escrito.

Notificación de infracciones: Vamos a hacer todo lo posible para proteger la privacidad de su información médica. Si esa información es vista por alguna persona equivocada le notificaremos por correo.

Derechos del Paciente

Usted tiene los siguientes derechos con respecto a sus registros médicos o dentales:

- Derecho de solicitar restricciones en el uso o revelación – Usted tiene el derecho de solicitar que nosotros pongamos limitaciones en nuestro uso o revelación de su información de paciente. Nosotros tenemos el derecho de no estar de acuerdo con la restricción solicitada.

- Derecho de recibir comunicaciones confidenciales – Usted tiene el derecho de solicitar que nosotros usemos métodos alternos para comunicarnos con usted. Nosotros tenemos el derecho de no estar de acuerdo con su solicitud.
- Derecho para inspeccionar y copiar – Usted tiene el derecho de hacer una cita para repasar sus registros médicos o dentales. Usted también puede solicitar recibir una copia de sus registros a un costo razonable. Usted puede solicitar que los documentos le sean provistos en formato electrónico.
- Derecho de enmendar – Usted tiene el derecho de añadir una declaración por escrito a su registro para aclarar o corregir la información dentro de su expediente médico o dental.
- Derecho de recibir una contabilidad de revelaciones – Usted tiene el derecho de solicitar una lista de todas las revelaciones hechas sin su autorización por escrito que no fueron hechas para el propósito de tratamiento, pago u operaciones de cuidado de salud.
- Derecho a restringir la revelación de su información médica a un plan de salud: Si usted paga en su totalidad por los servicios obtenidos, puede solicitar que la información sobre esas visitas no sean provistas a su plan de seguro médico.

Cambios a este aviso

Nosotros reservamos el derecho de revisar este aviso cuando haya habido un cambio material en nuestras prácticas de privacidad. Nosotros cumpliremos con los términos del aviso actualmente en efecto. La versión actual del aviso será fijado en Grace Health y en nuestro sitio web www.gracehealthmi.org. Usted puede contactarnos para recibir una copia por escrito.

Preguntas o quejas

Si usted tiene preguntas acerca de este aviso o acerca de las prácticas de seguridad del Grace Health, por favor comuníquese con nuestro Oficial de Privacidad al (269) 965-8866. Si usted piensa que sus derechos de privacidad han sido violados, puede comunicarse con nuestro Oficial de Privacidad. Usted también puede presentar una queja por escrito al Departamento de Salud y Servicios Humanos. No se tomaran represalias contra usted por haber presentado una queja.

Aviso de Prácticas de Privacidad

Este aviso describe la manera en que su información de salud puede ser usada o revelada y cómo puede usted obtener acceso a esta información. Por favor revísela cuidadosamente.

Efectivo: 14 de abril del 2003

Revisado: 23 de septiembre del 2013

Grace Health
181 West Emmett Street
Battle Creek, MI 49037-2963
(269) 965-8866

(517) 629-6540
(Albion Office)

